

Zmluva o Dexia Komunál eurofondy úver (B) č. 20/002/11

Banka

Dexia banka Slovensko a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

Klient

Obec Svodín

Sídlo: Hlavná 1117/1, 943 54 Svodín

IČO: 00 309 281

Zastúpený: JUDr. Attila Szász, starosta obce

uzatvárajú v súlade s rozhodnutím zastupiteľstva Klienta zo dňa **20.09.2010** a podľa § 497 a nasl. Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike túto Úverovú zmluvu.

1. Definície a výkladové pravidlá

V tejto Úverovej zmluve budú mať nasledovné pojmy nasledovný význam:

Amortizácia Úveru – znamená splatenie záväzkov Klienta voči Banke, ktoré vyplývajú z Úverovej zmluvy;

Banka – znamená Dexia banka Slovensko a.s. alebo jej právny nástupca;

Čerpanie Úveru – znamená poskytnutie peňažných prostriedkov Úveru Klientovi na základe žiadosti o čerpanie Úveru. V tento deň sa poskytnutá časť prostriedkov Úveru začína úročiť;

Deň najneskoršieho čerpania – znamená deň posledného Čerpania Úveru Klientom, v prípade nevyčerpania celého objemu Úveru posledný deň, v ktorý by bol Klient oprávnený čerpať Úver, pokiaľ by splnil podmienky Úverovej zmluvy;

Deň ukončenia realizácie Projektu – znamená deň, kedy bude Klientovi vyplatený Nenávratný finančný príspevok;

EURIBOR (Euro Interbank Offered Rate) – aktuálna úroková sadzba vyhlasovaná spoločnosťou Moneyline Telerate alebo jej právnym nástupcom, zobrazovaná na stránke Reuters, alebo na inej relevantnej stránke v Rozhodujúci deň;

Klient – znamená klienta uvedeného v záhlaví tejto zmluvy alebo jeho právneho nástupcu;

Nenávratný finančný príspevok – znamená sumu finančných prostriedkov poskytnutých Klientovi na základe schváleného Projektu podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku; alebo na základe rozhodnutia o schválení žiadosti, ktoré vydáva štatutárny orgán Riadiaceho orgánu v prípade, ak v súlade s platnými predpismi sa Zmluva o poskytnutí NFP na účely realizácie Projektu neuzatvára;

Operačný program - dokument prijatý Európskou komisiou, ktorý určuje stratégiu rozvoja pomocou jednotného súboru priorít, na ktorých dosiahnutie sa bude žiadať pomoc alebo podpora z Fondov Európskej únie; pre účely tejto Úverovej zmluvy je Operačným programom program, v rámci ktorého je realizovaný Projekt;

Prípád nezákonnosti – znamená vyskytnutie sa vyššej moci alebo zmeny, zrušenia alebo prijatia právneho predpisu alebo dokázateľnej zmeny výkladu právneho predpisu, na základe ktorého by sa poskytnutie Úveru alebo zotrvávanie v úverovom vzťahu stalo pre Banku protiprávnym, nedovoleným alebo zakázaným;

Projekt – súhrn aktivít a činností Klienta, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie pomoci alebo podpory z Fondov EÚ v rámci Operačného programu, pre účely tejto Úverovej zmluvy je Projektom „Spoločný rozvoj infraštruktúry a vytvorenie základov pre možnosti cezhraničnej práce na diaľku“;

Revizibilná úroková sadzba – znamená úrokovú sadzbu dohodnutú medzi Bankou a Klientom, ktorá je súčasťou základnej sadzby a úrokového rozpätia. Táto sadzba sa mení podľa pravidiel stanovených v príslušných ustanoveniach Úverovej zmluvy. Právo Banky uplatniť sankčné zvýšenie úrokovej sadzby podľa bodu 12.1.1.1. tým nie je dotknuté;

Riadiaci orgán (RO) – znamená orgán určený vládou Slovenskej republiky, alebo osobitným právnym predpisom na realizáciu Operačného programu a pre účely plnenia úloh a realizáciu oprávnení v súvislosti s riadením podpory zo štrukturálnych fondov;

Riadiaci orgán (RO) – znamená orgán určený vládou Slovenskej republiky pre realizáciu Operačného programu a pre účely plnenia úloh a realizáciu oprávnení v súvislosti s riadením podpory Fondov EÚ. Pre každý Operačný program, Jednotný programový dokument a Iniciatívu Európskeho Spoločenstva je určený príslušný riadiaci orgán (RO). Riadiaci orgán je aj orgán, ktorý s Bankou podpísal „Zmluvu o spolupráci a spoločnom postupe, resp. ten, v ktorého zastúpení podpísal Sprostredkovateľský orgán „Zmluvu o spolupráci a spoločnom postupe“;

Riziko návratnosti Úveru – znamená zhoršenie rozhodujúcich nižšie uvedených finančných ukazovateľov platných v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami, ktorými sú: - ;

Rozhodujúci deň – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa 12 mesačnej lehoty odo dňa prvého Čerpania Úveru resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby je Rozhodujúcim dňom deň prvého Čerpania úveru;

V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenásledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý ešte neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca;

Sadzovník poplatkov – znamená oficiálny dokument vydaný Bankou, ktorý obsahuje poplatky inkasované Bankou za poskytovanie jej služieb. Tento dokument je verejne dostupný na pobočkách Banky;

Sprostredkovateľský orgán - znamená ministerstvo, ostatný ústredný orgán štátnej správy, samosprávny kraj alebo iná právnická osoba, ktorá plní úlohy Riadiaceho orgánu v rámci Operačného programu v súlade so splnomocnením Riadiaceho orgánu, alebo na základe osobitného právneho predpisu a na ktorú sa vzťahujú práva a povinnosti Riadiaceho orgánu stanovené v zmysle platných právnych predpisov a/ alebo v rozsahu určenom v splnomocnení Riadiaceho orgánu;

Fondy Európskej únie (tiež ako Fondy EÚ) - na účely tejto zmluvy sa Fondmi Európskej únie rozumejú nástroje politiky Európskej únie využívané na dosiahnutie cieľov politiky Európskej únie. K týmto fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond, Kohézny fond, Európsky fond pre rybné hospodárstvo, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka, Európsky poľnohospodársky záručný fond;

Orgán zastupujúci SR - znamená Riadiaci orgán alebo Sprostredkovateľský orgán alebo príslušná správa finančnej kontroly SR v zmysle zákona č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly alebo iný orgán verejnej správy oprávnený vykonávať finančnú kontrolu v zmysle zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, alebo samostatné oddelenie orgánu SR s pôsobnosťou odvolacieho alebo preskúmavacieho orgánu voči prvostupňovým rozhodnutiam orgánov oprávnených vykonávať finančnú kontrolu; orgánom zastupujúcim SR je tiež orgán, na ktorý v zmysle platnej legislatívnej alebo zmluvnej úpravy pre daný Operačný program môžu prejsť oprávnenia Riadiaceho orgánu, orgánom zastupujúcim SR sa rozumie tiež príslušný orgán oprávnený v súlade s legislatívou Európskeho spoločenstva a Slovenskej republiky vykonávať kontrolu, finančnú kontrolu a audit operácií (aktivít) v rámci Operačného programu;

Účel – znamená účel, na ktorý je Klient oprávnený čerpať Úver. Tento Účel je uvedený v bode 2.2.2. Úverovej zmluvy;

Úver – znamená peňažné prostriedky, ktoré Banka poskytuje Klientovi v zmysle Úverovej zmluvy;

Úverová zmluva – znamená túto Zmluvu o úvere č. 20/002/11;

Vlastné nenávratné zdroje Klienta – zdroje obce/vyššieho územného celku, ktoré obec/vyšší územný celok nezískala/nzískal z prijatých úverov, pôžičiek, návratných finančných výpomocí, zo zmeniek a z komunálnych obligácií vydaných obcou/vyšším územným celkom, resp. iné zdroje, ktoré obec/vyšší územný celok nezískala/nzískal na obdobnom zmluvnom vzťahu, na základe ktorého má obec/vyšší územný celok povinnosť tieto zdroje vrátiť;

Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku („Zmluva o poskytnutí NFP“) – znamená zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z prostriedkov Fondov EÚ resp. z prostriedkov štátneho rozpočtu uzatvorenú medzi Klientom a Riadiacim orgánom alebo Sprostredkovateľským orgánom v zastúpení Riadiaceho orgánu na účely realizácie Projektu;

Žiadosť o čerpanie Úveru – znamená predloženie písomnej žiadosti Klienta s uvedením dátumu(ov) požadovaného Čerpania Úveru, výšky požadovaného Čerpania Úveru a čísla (čísiel) účtu (ov), na ktoré majú byť peňažné prostriedky z Úveru poukázané. Takáto žiadosť musí byť formálne aj obsahovo predložená v podobe akceptovanej Bankou. Klient predkladá túto žiadosť spolu s dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia Úveru.

Pojmy, ktoré sa nevyskytujú v tomto bode Úverovej zmluvy, sa vykladajú v zmysle platnej legislatívy alebo bankovej praxe.

Pre účely Úverovej zmluvy platí:

- 1.1. definície uvedené v bode 1, sa použijú s významom uvedeným v tomto bode, ak v ďalších ustanoveniach Úverovej zmluvy nie je k vyššie uvedeným definíciám priradený iný význam, alebo ak nie je takého použitia výslovne vylúčené;
- 1.2. vyššie uvedené definície sa použijú s významom uvedeným v bode 1. Úverovej zmluvy, a to bez ohľadu na to, či sú uvedené s veľkým alebo malým začiatkovým písmenom, okrem prípadu, ak je výslovne uvedené inak, alebo ak z kontextu vyplýva niečo iné;
- 1.3. vyššie uvedené definície sa použijú s významom uvedeným v bode 1. Úverovej zmluvy, a to bez ohľadu na to, či sú uvedené v jednotnom alebo množnom čísle, okrem prípadu, ak je výslovne uvedené inak.

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je záväzok Banky poskytnúť na základe písomnej žiadosti Klientovi Úver a záväzok Klienta poskytnúť Úver vrátiť Banke za podmienok bližšie špecifikovaných a dohodnutých v jednotlivých ustanoveniach tejto Úverovej zmluvy.

2.2. Základné podmienky:

- 2.2.1. **Výška Úveru:** do 225.000,00 EUR, slovom: **Dvestodvadsaťpäťtisíc eur.**

2.2.2. Účel Úveru:

Predfinancovanie a spolufinancovanie projektu „Spoločný rozvoj infraštruktúry a vytvorenie základov pre možnosti cezhraničnej práce na diaľku“;

2.2.3. Čerpanie Úveru:

- 2.2.3.1. Dátum prvého Čerpania Úveru nesmie byť neskôr ako **31.01.2011.**
- 2.2.3.2. Dátum posledného Čerpania Úveru nesmie byť neskôr ako **30.12.2011.**
- 2.2.3.3. Minimálna výška jednotlivého Čerpania Úveru: **nie je stanovená.**
- 2.2.3.4. Pri dodržaní podmienok tejto Úverovej zmluvy Banka umožní Klientovi opätovné čerpanie už splatných čiastok Úveru.

2.2.4. Úročenie Úveru:

2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota **12 mesačného EURIBOR.**

2.2.4.3. Úrokové rozpätie je **2,10 % p.a.**

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 2,10 % p.a.**

2.2.5. Splácanie Úveru:

2.2.5.1. Splátky istiny Úveru budú vykonávané podľa požiadaviek klienta a to na základe jeho písomnej žiadosti v nasledujúci pracovný deň po doručení takejto žiadosti Klienta

2.2.5.2. Splátky úrokov Úveru: pravidelné mesačne k **1. dňu**, počnúc kalendárnym mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bolo uskutočnené prvé Čerpanie Úveru. Banka je oprávnená za účelom realizácie splátky úrokov začažiť účet Klienta č.ú. **3847876001/5600** aj v prípade nedostatku peňažných prostriedkov na účte.

2.2.5.3. Amortizácia Úveru: **17.01.2012.**

2.2.6. **Zabezpečenie Úveru:** v zmysle článku 11. Úverovej zmluvy

2.3. Ďalšie konkrétne podmienky Úveru naviazané na základné podmienky uvedené v bode 2.2. Úverovej zmluvy sú dohodnuté medzi zmluvnými stranami v jednotlivých článkoch tejto Úverovej zmluvy.

3. Výška a Účel Úveru

- 3.1. Banka poskytne Klientovi Úver do výšky uvedenej v bode 2.2.1. Úverovej zmluvy.
- 3.2. Banka povolí Klientovi Čerpanie Úveru na Účel dohodnutý v bode 2.2.2. Úverovej zmluvy.
- 3.3. Klient je povinný preukázať Banke dodržanie účelovosti Úveru, a to spôsobom, o ktorý ho Banka požiada. V prípade, ak Klient nepredloží Banke všetky požadované doklady minimálne v posledný deň lehoty na podanie Žiadosti o čerpanie Úveru uvedený podľa bodu 4.1. Úverovej zmluvy, stráca možnosť Čerpania Úveru.

4. Čerpanie Úveru a podmienky predchádzajúce čerpaniu

- 4.1. Úver bude poskytnutý za predpokladu splnenia podmienok vyplývajúcich z Úverovej zmluvy na účet, ktorý bude uvedený v Žiadosti o čerpanie Úveru. Klient podá písomnú Žiadosť o čerpanie Úveru minimálne 5 pracovných dní pred dátumom čerpania. Prílohou každej Žiadosti o čerpanie Úveru musí byť daňový doklad, obsahujúci všetky náležitosti v súlade s platnými právnymi predpismi, preukazujúci výšku výdavkov riadne vyúčtovaných v súvislosti s realizáciou Projektu.
- 4.2. Klient je oprávnený čerpať Úver najviac vo výške zodpovedajúcej čiastke, ktorá mu bola na realizáciu Projektu riadne vyúčtovaná.
- 4.3. Žiadosť Klienta predkladanú po troch mesiacoch od uzavretia Úverovej zmluvy môže Banka podmieniť predložením potvrdenia o splnení daňových povinností Klienta a predložením aktuálnych výpisov z príslušného registra týkajúcich sa záloh.
- 4.4. Podmienkou Čerpania Úveru je ďalej splnenie nasledovných podmienok:
 - 4.4.1. Klient banke predložil nasledovné doklady:
 - 4.4.1.1. Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku vo výške minimálne **296 698,60 EUR.**
Zmluva je podpísaná medzi hlavným partnerom Magyar Távmunka Szövetség a National Development Agency- Subsidy Contract, projekt Code: HUSK/0901/1.1.1./0140 zo dňa 15.12.2010.
 - 4.4.2. Klient nie je v omeškaní s platením peňažných prostriedkov z akéhokoľvek dôvodu podľa Úverovej zmluvy alebo inej zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Klientom.
- 4.5. Banka môže ďalej odmietnuť Čerpanie Úveru alebo jeho časti, v prípade ktoréhokoľvek z nasledovných dôvodov:

- 4.5.1. sa voči Klientovi vedie konanie o výkon rozhodnutia alebo exekučné konanie;
- 4.5.2. bol na Klienta zavedený ozdravný režim alebo nútená správa;
- 4.5.3. ktorkoľvek vyhlásenie Klienta podľa bodu 9. Úverovej zmluvy nie je pravdivé alebo úplné;
- 4.5.4. Klient porušil ktorúkoľvek svoju povinnosť podľa Úverovej zmluvy, najmä podľa jej bodu 10., alebo
- 4.5.5. Klient požaduje Čerpanie Úveru na úhradu nákladov, ktoré neboli odôvodnené vynaložené na realizáciu Projektu.
- 4.6. Banka je oprávnená odmietnuť čerpanie Úveru na dobu nevyhnutnú na kontrolu dokumentov preukazujúcich splnenie podmienok čerpania. Nevyhnutnou dobou na kontrolu dokumentov sa rozumie lehota minimálne 5 pracovných dní odo dňa doručenia posledného dokladu preukazujúceho splnenie podmienok čerpania Úveru. Počas doby nevyhnutnej na kontrolu dokumentov v zmysle tohto ustanovenia Banka nie je v omeškaní s plnením záväzkov podľa ustanovení Úverovej zmluvy.
- 4.7. Ak do dňa uvedeného v bode 2.2.3.2. Úverovej zmluvy Klient Úver nevyčerpá, stráca nárok na Čerpanie Úveru.
- 4.8. Banka a Klient sa dohodli, že Banka je oprávnená zablokovat' na účte Klienta č. 3847876001/5600 čerpanie finančných prostriedkov vo výške 8.000,00 EUR a tieto prostriedky blokovat' na účte Klienta až do úplného vyrovnania záväzkov Klienta voči Banke. Táto čiastka predstavuje minimálny zostatok, ktorý musí mať Klient vedený na účte.ä

5. Úročenie

- 5.1. Klient sa zaväzuje z poskytnutých peňažných prostriedkov platiť Banke úroky vo výške aktuálnej úrokovej sadzby stanovenej podľa ustanovení Úverovej zmluvy.
- 5.2. Peňažné prostriedky poskytnuté Bankou sa začínajú úročiť dňom ich čerpania.
- 5.3. Výška úrokov sa vypočíta podľa uplynutých dní na základe 360-dňového roka (365/360, resp. 366/360).
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe podľa bodu 2.2.4. Úverovej zmluvy.
- 5.4.1. Hodnota základnej sadzby sa stanovuje dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom. Základná sadzba sa pravidelne prehodnocuje v Rozhodujúci deň v hodnote EURIBOR uvedenej v bode 2.2.4.2. platnej dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom.
- 5.4.1.1. V prípade, ak dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom nebude hodnota EURIBOR uvedená v bode 2.2.4.2. stanovená, použije sa hodnota EURIBOR uvedená v bode 2.2.4.2. platná v posledný predchádzajúci pracovný deň.
- 5.4.1.2. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom základnú sadzbu určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja 12 mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta.
- 5.4.2. Prehodnotená základná sadzba vstupuje do účinnosti v Rozhodujúci deň.
- 5.5. Banka má právo adekvátnym spôsobom meniť úrokovú sadzbu v prípade, ak dôjde k zmene miery rizika Klienta. Zmena miery rizika Klienta môže súvisieť predovšetkým so zmenou ratingu Klienta stanovenej Bankou, alebo so zmenou rizikovej váhy Klienta podľa pravidiel stanovených Národnou bankou Slovenska. Pre posúdenie zmeny miery rizika Klienta sú rozhodujúce skutočnosti platné v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami. Príslušnú zmenu úrokovej sadzby je Banka oprávnená uskutočniť automaticky bez dodatkov k Úverovej zmluve. Banka predmetnú zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.
- 5.6. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v činnosti, štruktúre alebo situácii na medzibankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozitov v

príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu (12 mesačný EURIBOR), Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

- 5.7. Banka môže kedykoľvek počas trvania úverového vzťahu Klientovi ponúknuť inú zmenu spôsobu úročenia. Túto zmenu budú v prípade súhlasu Klienta zmluvné strany riešiť formou dodatku k Úverovej zmluve.
- 5.8. Klient je oprávnený jedenkrát za kalendárny rok za poplatok určený v Sadzobníku poplatkov požiadať Banku o prehodnotenie miery jeho rizika a s tým súvisiace prehodnotenie úrokovej sadzby.
- 5.9. Klient je oprávnený písomne požiadať Banku o zmenu typu úrokového indexu medzi 1M, 3M, 6M, 12M EURIBOR ku dňu ukončenia lehoty fixácie v tom čase platného úrokového indexu. Typ úrokového indexu bude zmenený formou písomného dodatku k Zmluve. Takáto žiadosť o zmenu lehoty fixácie musí byť doručená Banke minimálne 5 pracovných dní pred dňom ukončenia fixácie platného úrokového indexu. Banka je povinná takejto žiadosti Klienta vyhovieť. Zmena typu úrokového indexu bude účinná odo dňa jeho fixácie. Fixácia hodnoty úrokového indexu bude dva pracovné dni pred účinnosťou zmeny typu úrokového indexu. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo Banky uplatňovať zmenu úrokovej sadzby v zmysle príslušných ustanovení Úverovej zmluvy.

6. Poplatky a záväzková provízia

- 6.1. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke jednorazový poplatok za poskytnutie Úveru, ktorý je splatný najneskôr v deň podpisu Úverovej zmluvy vo výške **450,00 EUR**, slovom: **Štyristopäťdesiat eur**. Banka je oprávnená vykonať úhradu poplatku inkasným spôsobom z účtu Klienta č.ú.: **3847876001/5600**. Za účelom úhrady poplatku je Klient povinný zabezpečiť na účte dostatok finančných prostriedkov na úhradu poplatku. Za účelom inkasa poplatku je Banka oprávnená zaťažiť účet Klienta č.ú. **3847876001/5600** aj v prípade nedostatku prostriedkov na účte.
- 6.2. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke záväzkovú províziu z nečerpaného objemu Úveru odo dňa podpisu Úverovej zmluvy do Dňa najneskoršieho čerpania (vrátane), a to vo výške **0,525 % p. a.** z objemu nečerpaných prostriedkov.
- 6.2.1. Záväzková provízia je splatná mesačne, k prvému pracovnému dňu kalendárneho mesiaca. Splátku záväzkovej provízie vykoná Banka inkasným spôsobom z účtu Klienta uvedeného v bode 8.4 Úverovej zmluvy.
- 6.3. Klient sa zaväzuje v prípade prolongácie Úverovej zmluvy podľa bodu 8.10 platiť Banke poplatok za administráciu a monitorovanie Úveru za príslušný kalendárny rok vo výške **82,98 EUR**, ktorý je splatný v deň podpisu dodatku v zmysle bodu 8.10. Úverovej zmluvy.
- 6.4. Po zmene typu Úveru v zmysle bodu 8.8. Úverovej zmluvy Klient nie je povinný zaplatiť poplatok za predčasnú splátku Úveru v prípade realizácie predčasnej splátky z Vlastných nenávratných zdrojov Klienta alebo v prípade realizácie predčasnej splátky z Nenávratného finančného príspevku. Klient je povinný pred realizáciou predčasnej splátky preukázať Banke splnenie tejto podmienky. V ostatných prípadoch je Klient povinný zaplatiť poplatok za predčasnú splátku Úveru vo výške 4% z hodnoty predčasne splatennej sumy.
- 6.5. Banka je oprávnená, v súvislosti s Úverovou zmluvou a zmluvami na ňu nadväzujúcimi, spoplatniť ďalšie úkony a skutočnosti v zmysle Sadzobníka poplatkov, ktorý je platný v deň vykonania úkonu alebo v deň, keď nastane príslušná skutočnosť, pokiaľ Úverová zmluva neurčuje inú výšku poplatku. Poplatok je splatný v deň vykonania úkonu alebo v deň, keď nastane príslušná skutočnosť.
- 6.6. V prípade, ak je výška poplatku v Sadzobníku poplatkov stanovená v určitom rozpätí, Banka Klientovi určí jeho výšku, pričom musí dodržať dané rozpätie, pokiaľ Úverová zmluva neurčuje inú výšku poplatku.

7. Úhrada nákladov

- 7.1. V prípade, ak v dôsledku žiadosti Klienta, porušenia Úverovej zmluvy alebo inej zmluvy medzi Klientom a Bankou zo strany Klienta, alebo v dôsledku zmeny právneho predpisu alebo dokázateľnej zmeny výkladu právneho predpisu dôjde k zvýšeniu nákladov Banky v súvislosti s úverovým vzťahom podľa Úverovej zmluvy, je Klient povinný takto zvýšené náklady uhradiť do 30 dní po tom, čo mu bola doručená písomná špecifikácia týchto nákladov zo strany Banky. V súvislosti s porušením Úverovej zmluvy, alebo inej zmluvy medzi Klientom a Bankou, alebo zmlúv na tieto zmluvy nadväzujúce zo strany Klienta sa za zvýšenie nákladov považuje aj úhrada nákladov za všetky preukázateľné a zdokladované advokátske, poradenské, znalecké alebo iné náklady a honoráre, ako aj všetky finančné alebo iné náklady a výdavky s tým súvisiace.

8. Splácanie Úveru, inkaso a započítanie

- 8.1. Klient je povinný najneskôr do piatich pracovných dní po pripísaní prostriedkov Nenávratného finančného príspevku alebo jeho časti na účet Klienta doručiť Banke písomnú žiadosť o vykonanie splátky istiny Úveru vo výške zodpovedajúcej výške Nenávratného finančného príspevku alebo jeho časti, ktorá mu bola pripísaná na účet.
- 8.2. V prípade, ak deň splátky istiny nebude pracovným dňom, splátka istiny Úveru bude vykonaná v najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 8.2.1. Posledná splátka istiny Úveru bude vykonaná v deň Amortizácie Úveru.
- 8.3. V prípade, ak deň splátky úrokov nebude pracovným dňom, splátka úrokov Úveru bude vykonaná v najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 8.3.1. Posledná splátka úrokov Úveru bude vykonaná v deň Amortizácie Úveru.
- 8.4. Splátky Úveru a splátky poplatkov vykoná Banka inkasným spôsobom z účtu Klienta č.ú.: 3847876001/5600.
- 8.4.1. Banka je oprávnená meniť účet, cez ktorý budú realizované splátky Úveru a splátky poplatkov. Každú takúto zmenu je Banka povinná oznámiť Klientovi, pričom zmena nadobúda účinnosť na tretí deň odo dňa doručenia oznámenia o zmene Klientovi. Klient je následne povinný splátky Úveru a splátky poplatkov zasielať na účet uvedený Bankou, pričom každú platbu je povinný identifikovať podľa požiadaviek Banky.
- 8.4.2. Klient je povinný uhradiť akýkoľvek svoj peňažný záväzok podľa Úverovej zmluvy bez akýchkoľvek zrážok. V prípade, ak by Klient podľa právneho predpisu zrážku uskutočnil a Banka by v dôsledku takejto jeho konania obdržala neúplnú sumu splátky Úveru, Klient je povinný Banke bezodkladne doplatiť zrážku tak, aby Banka obdržala čiastku v zmysle Úverovej zmluvy.
- 8.4.3. V prípade, že na účte Klienta nebude dostatok finančných prostriedkov na riadnu úhradu jeho splatných záväzkov z Úverovej zmluvy, budú inkasované prostriedky použité na zaplatenie splatných záväzkov Klienta v nasledovnom poradí:
splátka poplatkov, splátka naakumulovaných úrokov Úveru, splátka istiny Úveru, splátky sankčných platieb.
- 8.5. Deň Amortizácie Úveru sa môže meniť v zmysle bodu 12.4.3. Úverovej zmluvy.
- 8.6. Banka je oprávnená uspokojiť svoje pohľadávky z právnych úkonov, urobených podľa Úverovej zmluvy, z platieb prijímaných na účet Klienta, alebo použiť na započítanie týchto pohľadávok peňažné prostriedky na účtoch (prípadne vkladných knižkách alebo iných vkladových produktoch) Klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť počas trvania Úverovej zmluvy a to bez ohľadu na splatnosť vzájomných pohľadávok. O takýchto úkonoch je Banka povinná bezodkladne informovať Klienta.
- 8.6.1. Pre účely započítania pohľadávok v cudzej mene sa použije kurz Banky devíza – nákup platný v deň vykonania započítania.
- 8.7. Klient oprávňuje Banku k inkasu prostriedkov zo všetkých jeho účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť (t.j. Banka je oprávnená zaťažiť účty Klienta). Ďalej Klient oprávňuje Banku, aby

rezervovala resp. blokovala finančné prostriedky na účtoch Klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť, a to v prípade, ak na účte uvedenom v článku 8.4. Úverovej zmluvy nebude mať dostatok prostriedkov, ktoré by mohli slúžiť na vyrovnanie jeho splatných záväzkov voči Banke.

- 8.8. Po Dni ukončenia realizácie Projektu bude na základe dohody zmluvných strán riešená zmena podmienok Úveru na termínovaný úver formou písomného dodatku k Úverovej zmluve pričom v rámci dodatku bude upravené splácanie Úveru, Úročenie Úveru a ostatné povinnosti vyplývajúce z Úverovej zmluvy.
- 8.9. V rámci úpravy dodatkom bude Klientovi umožnené predčasne splatiť Úver alebo časť Úveru bez poplatku za predčasnú splátku a to za predpokladu realizácie predčasnej splátky z Vlastných nenávratných zdrojov Klienta alebo z Nenávratného finančného príspevku.
- 8.10. Klient je oprávnený za poplatok požiadať o prolongáciu Úverovej zmluvy na ďalšie ročné obdobie najviac však na tri po sebe nasledujúce obdobia. Táto zmena bude riešená dodatkom k Úverovej zmluve.

9. Vyhlásenia Klienta

- 9.1. Klient záväzne vyhlasuje, že:
- 9.1.1. má právnu spôsobilosť a oprávnenie uzatvoriť Úverovú zmluvu a iné právne úkony súvisiace s Úverom;
- 9.1.2. v prípade, ak na uzatvorenie Úverovej zmluvy potrebuje schválenie alebo súhlas zastupiteľstva, takého schválenie alebo súhlas mu bolo udelené dostatočnou väčšinou hlasov a na plnenie svojich záväzkov z uzatvorenej Úverovej zmluvy nepotrebuje súhlas, povolenie alebo vyjadrenie inej tretej osoby;
- 9.1.3. uzatvára Úverovú zmluvu na vlastný účet;
- 9.1.4. uzatvorenie Úverovej zmluvy, vykonávanie práv vyplývajúcich z Úverovej zmluvy alebo plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich z Úverovej zmluvy nie je v rozpore s právnymi predpismi;
- 9.1.5. poskytol Banke pred podpisom Úverovej zmluvy komplexné údaje o svojom finančnom stave a nezatajil žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok uvedenie Banky do omylu pri posudzovaní žiadosti Klienta o Úver;
- 9.1.6. postup pre výber dodávateľa na financovanú investíciu nie je v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní
- 9.1.7. údaje poskytnuté Banke pred podpisom Úverovej zmluvy sa k momentu jej podpisu nezmenili;
- 9.1.8. mu nie je známe, že by proti nemu bolo vedené alebo hrozilo súdne, rozhodcovské, správne konanie, ktorého výsledok by mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť dodržať svoje záväzky vyplývajúce z Úverovej zmluvy;
- 9.1.9. nie je osobou s osobitným vzťahom k Banke v zmysle zákona o bankách, pričom v prípade nepravdivosti tohto údaju sa stáva celá dlžná suma Úveru vrátane úrokov za celú dohodnutú dobu Úveru splatná ku dňu, keď sa Banka dozvedela o nepravdivosti tohto údaju.
- 9.2. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré bude používať na zaplatenie pohľadávok Banky podľa Úverovej zmluvy, budú jeho vlastníctvom, alebo ak tieto prostriedky budú vlastníctvom inej osoby, zaväzuje sa v zmysle zákona o bankách odovzdať Banke písomný súhlas tretej osoby na použitie jej prostriedkov na zaplatenie pohľadávok Banky.

10. Ďalšie povinnosti Klienta

10.1. Pozitívne záväzky

10.1.1. Klient sa zaväzuje umožniť Banke:

- 10.1.1.1. sledovať jeho finančnú situáciu vrátane stavov na účtoch v iných bankách a preveriť si účel, na ktorý boli použité prostriedky z Úveru. Na tie účely umožní Banke prístup

k svojej dokumentácii a bude viesť účtovníctvo tak, aby bolo možné zistiť účel, na ktorý boli prostriedky z Úveru použité;

10.1.1.2. sledovať, či dodržiava všetky právne predpisy, ktorých nedodržanie by mohlo priamo alebo nepriamo ovplyvniť splácanie Úveru.

10.1.2. Klient sa zaväzuje, že bude Banku pravdivo a bezodkladne písomne informovať o:

10.1.2.1. zmene sídla svojho mestského alebo obecného úradu do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmeny;

10.1.2.2. zavedení ozdravného režimu alebo nútenej správy voči jeho osobe bezodkladne po tom, ako sa o tejto skutočnosti dozvedel;

10.1.2.3. o podaní návrhu na začatie exekúcie alebo výkonu rozhodnutia, začati exekúcie alebo výkonu rozhodnutia voči jeho osobe najneskôr do 7 dní odo dňa ich začatia;

10.1.2.4. prevzatí kontroly nad inými spoločnosťami, resp. podnikmi iných spoločností do 30 dní odo dňa účinnosti zmeny;

10.1.2.5. inej skutočnosti, ktorá by mohla mať za následok ohrozenie splatenia Úveru alebo zníženie hodnoty zabezpečenia Úveru najneskôr 14 dní po príslušnej udalosti.

10.1.3. Klient sa zaväzuje, že bude Banke zasielať na adresu uvedenú v bode 13.4.1 Úverovej zmluvy v písomnej alebo elektronickej forme:

10.1.3.1. výkaz Súvaha, UC ROPO SFOV 1-01, Výkaz ziskov a strát UC SFOV 2-01, ročne do 30 dní od skončenia kalendárneho roka, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: SUA1.DBF, SUA2.DBF, SUP.DBF, ZS1.DBF, ZS2.DBF, ZS3.DBF;

10.1.3.2. výkaz Príjmy a výdavky rozpočtu a finančné operácie obcí a rozpočtových organizácií a príspevkových organizácií v pôsobnosti obcí, FIN 1-04, plnenie rozpočtu za bežný rok k 31.12., ročne do 30 dní od skončenia kalendárneho roka, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: PRI1.DBF, VYD.DBF, PRIPO.DBF, VYDPO.DBF;

10.1.3.3. výkaz Finančné aktíva a Finančné pasíva, FIN 4-01, ročne do 30 dní od skončenia kalendárneho roka, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FAP4A1.DBF, FAP4A2.DBF, FAP4P.DBF;

10.1.3.4. Výkaz Štruktúra dlhu, FIN 6-01, ročne do 30 dní od skončenia kalendárneho roka, t.j. súbor vo formáte dbf s názvom: FAP6.DBF

10.1.3.5. rozpočty schválené zastupiteľstvom, do 30 dní od schválenia v zastupiteľstve;

10.1.3.6. zmeny v schválených rozpočtoch, do 10 dní od schválenia v zastupiteľstve;

V prípade, ak forma niektorého z dokumentov uvedených v bodoch 10.1.3 bude upravená zmenou právneho predpisu alebo všeobecnej praxe (najmä zmenou tlačív alebo programového vybavenia), záväzok Klienta platí aj pre dokument po príslušnej úprave.

10.1.4. Klient sa ďalej zaväzuje, že bude Banke predkladať na jej požiadanie do 30 dní:

10.1.4.1. špecifikáciu objemu pohľadávok a záväzkov podľa termínov splatnosti: do termínu splatnosti a po termíne splatnosti;

10.1.4.2. ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta alebo so zabezpečením Úveru, podľa požiadavky Banky.

V tejto súvislosti Klient udeľuje Banke až do ukončenia úverového vzťahu podľa tejto zmluvy súhlas na overovanie viacrohodnosti ním zaslaných dokladov v jeho účtovnej evidencii, ako aj u tretích osôb a využitie tohto oprávnenia sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva.

10.1.5. Klient sa zaväzuje, že po dobu existencie úverového vzťahu bude cez svoje účty vedené v Banke realizovať **kreditačný tok minimálne vo výške podielových daní**.

10.1.6. Klient sa zaväzuje bez súhlasu Banky nevypovedať zmluvu o vedení účtu uvedeného v článku 8.4. Úverovej zmluvy počas trvania úverového vzťahu podľa tejto Úverovej zmluvy;

10.1.7. Klient je povinný riadne dodržiavať všetky svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, platných právnych predpisov a právnej úpravy podmienok realizácie Projektu v rámci Operačného programu.

10.1.8. Klient sa zaväzuje zabezpečiť, aby finančné prostriedky tvoriace Nenávratný finančný príspevok boli zo strany Riadiaceho orgánu resp. inej osoby oprávnenej Klientovi vyplatiť Nenávratný finančný príspevok poukázané priamo na účet Klienta vedený v Banke.

10.1.9. Klient je povinný riadne dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí NFP, platných právnych predpisov, vrátane predpisov EÚ, a predpisov a dokumentov Operačného programu a právnej úpravy podmienok realizácie Projektu.

10.1.10. **Klient predloží Zmluvu o diele na rekonštrukciu budov a infraštruktúry v maximálnej cene 193.500,00 EUR najneskôr do 28.02.2011.**

10.2. Negatívne záväzky

10.2.1. Klient sa zaväzuje, že bude žiadať súhlas Banky:

10.2.1.1. na prijatie akéhokoľvek iného záväzku (napr. úver, pôžička, emitovanie dlhopisov, vystavenie alebo akceptácia zmenky) prevyšujúceho časťku predstavujúcu 1/12 výnosu dane z príjmov pridelenej Klientovi v predchádzajúcom kalendárnom roku;

10.2.1.2. na prevzatie záruky za poskytnutie návratnej finančnej výpomoci zo štátneho rozpočtu;

10.2.1.3. na spisovanie notárskych zápisníc ako exekučných titulov, v ktorých Klient súhlasí s exekúciou (výkonom rozhodnutia);

10.2.1.4. na predaj vlastného nehmuteľného majetku v hodnote vyššej ako 1/12 výnosu dane z príjmov pridelenej Klientovi v predchádzajúcom kalendárnom roku;

10.2.1.5. na vloženie svojho majetku alebo jeho časti do právnickej osoby v hodnote vyššej ako 1/12 výnosu dane z príjmov pridelenej Klientovi v predchádzajúcom kalendárnom roku;

10.2.1.6. na zbavenie sa závažnej časti svojho majetku, pričom za zbavenie sa časti majetku sa považuje aj dlhodobý prenájom majetku a darovanie hnutel'ného majetku v hodnote vyššej ako 1/12 výnosu dane z príjmov pridelenej Klientovi v priebehu predchádzajúceho kalendárneho roka, pričom bez predchádzajúceho súhlasu neurobí príslušný právny úkon;

10.2.2. Klient sa zaväzuje, že bude Banku informovať do 10 dní od dňa uskutočnenia príslušného právneho úkonu o založení právnickej osoby.

10.2.3. Klient sa zaväzuje, že nezriadi (prípadne nerozšíri existujúce) záložné právo, vecné bremeno, predkupné právo ako vecné právo, alebo obdobnú ťarchu k vlastnému majetku bez toho, aby vopred neposkytol Banke prinajmenšom rovnaké zabezpečenie Úveru,

10.2.4. Klient sa zaväzuje, že nebude zvýhodňovať iných svojich veriteľov pred Bankou a nebude sa počas trvania úverového vzťahu podľa tejto zmluvy zmluvne zaväzovať na zaplatenie zmluvných pokút a iných sankcií v neprimeranej výške s porovnaním s predmetom príslušnej zmluvy.

10.2.5. Klient sa zaväzuje, že pred začatím rokovania s tretími stranami, ktorých predmetom má byť reštrukturalizácia Úveru prerokuje túto záležitosť s Bankou. Banka je povinná vyjadriť sa k uvedenému do 15 dní od jej prerokovania s Klientom.

10.3. Ostatné podmienky

10.3.1. **Čerpanie za účelom spolufinancovania (časť úveru nekrýť grantom) neprekročí 15.724,00 EUR.**

11. Zábezpeka

11.1. Zmenka

11.1.1. Klient vystaví v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 191/1950 Zb. o zmenkách a šekoch vlastnú vista blankozmenku č. 20/002/11 na rad Banky. Banka je oprávnená túto

zmenku vyplniť v zmysle a za podmienok dohodnutých vo vyplňovacom oprávnení určenom v Úverovej zmluve v prípade, ak Klient poruší niektorú z peňažných povinností vyplývajúcich z Úverovej zmluvy. Uvedená blankozmenka sa stáva úplnou a platnou zmenkou až po doplnení jej chýbajúcich ustanovení v súlade s vyplňovacím oprávnením.

- 11.1.2. Klient určuje vyplňovacie oprávnenie nasledovne. Banka je oprávnená doplniť jej chýbajúce časti najneskôr 12 mesiacov po dátume amortizácie v časti určenia;
- 11.1.2.1. zmenkovej sumy, ktorú je Klient bezpodmienečne povinný zaplatiť. Doplnená suma nesmie presiahnuť výšku peňažného záväzku Klienta podľa Úverovej zmluvy v čase vyplnenia;
- 11.1.2.2. úrokovej sadzby, ktorou je zmenková suma úročená. Doplnená úroková sadzba je zhodná s aktuálnou úrokovou sadzbou úročenia istiny;
- 11.1.2.3. dátumu, odkedy je zmenková suma úročená, pričom uvedený dátum bude zhodný s dátumom doplnenia chýbajúcich častí zmenky;
- 11.1.2.4. pobočky Banky s udaním jej adresy, v ktorej bude Klient povinný splatiť zmenkovú sumu.
- 11.1.3. Banka prijíma vyplňovacie oprávnenie špecifikované v bode 11.1.2 tejto zmluvy. Banka v prípade vyplnenia chýbajúcich ustanovení zmenky Klientovi oznámi pred predložením zmenky na plnenie, ako bola zmenka vyplnená. Od vyplňovacieho oprávnenia nie je možné odstúpiť, vypovedať ho ani ho meniť. Zánik platnosti tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť vyplňovacieho oprávnenia.
- 11.1.4. Po úplnom splnení všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich z tejto zmluvy je Banka povinná blankozmenku špecifikovanú v bode 11.1.1 tejto zmluvy vrátiť opatrenú potvrdením o zaplatení zmluvného záväzku, alebo inak znehodnotiť.

12. Sankcie

12.1. Všeobecné ustanovenia

- 12.1.1. V prípade, ak Klient poruší ktorúkoľvek z jeho povinností podľa bodu 10. tejto zmluvy a ani po predchádzajúcom upozornení Banky v dodatočnej Bankou stanovenej lehote nevykoná nápravu alebo takáto náprava nie je možná:
- 12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od 12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 2,10 % p.a. do 12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 2,75 % p.a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch;
- 12.1.2. V prípade, ak Klient poruší niektorú z peňažných povinností vyplývajúcich z Úverovej zmluvy, môže Banka:
- 12.1.2.1. vyplniť a uplatniť zmenku Klienta v súlade s príslušnými ustanoveniami Úverovej zmluvy.
- 12.1.2.2. Banka je oprávnená požadovať od Klienta poskytnutie alebo rozšírenie zabezpečenia.
- 12.1.3. Sankcie uvedené v Úverovej zmluve môže Banka uplatniť jednotlivito aj kumulatívne.
- 12.1.4. Banka je oprávnená spoplatniť prípadné upomienky zasielané Klientovi v zmysle Sadzobníka poplatkov, ktorý je platný v deň zaslania upomienky.

12.2. Omeškanie

- 12.2.1. Po dni Amortizácie Úveru alebo pri požadovanom predčasnom splatení Úveru zo strany Banky prináleží Banke za včas nezaplatenú istinu Úveru úrok z omeškania vo výške poslednej platnej úrokovej sadzby v zmysle bodu 2.2.4. a 5. Úverovej zmluvy zvýšenej o 7,0 % p.a., a to až do doby jej zaplatenia.
- 12.2.2. Nezaplatené úroky sa sankčne spoplatňujú sadzbou 20,0 % p.a., platnou v prvý deň omeškania, a to až do doby ich zaplatenia.

- 12.2.3. Banka si vyhradzuje právo meniť výšku úroku z omeškania uvedeného v bodoch 12.2.1., ako aj sankčného poplatku uvedeného v bode 12.2.2. Úverovej zmluvy.

12.2.3.1. Banka o úprave výšky úrokov z omeškania alebo sankčného poplatku Klienta upovedomí minimálne 5 pracovných dní pred účinnosťou úpravy.

12.3. Porušenie nepeňažných povinností

- 12.3.1. Ak Klient poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z Úverovej zmluvy s výnimkou riadneho alebo včasného splácania Úveru, alebo ak ktorúkoľvek z vyhlásení Klienta v bode 9. Úverovej zmluvy je nepravdivé alebo neúplné, Banka je oprávnená od Klienta požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1% z nesplatennej istiny Úveru, minimálne 331,94 EUR. Tým nie je dotknuté právo Banky domáhať sa náhrady spôsobenej škody v prípade, že by vzniknutá škoda prevyšovala požadovanú zmluvnú pokutu.

12.4. Predčasná splatnosť

- 12.4.1. Banka je oprávnená, a to aj bez predchádzajúceho oznámenia Klientovi, rozhodnúť o predčasnom zaplatení zostatku istiny Úveru s príslušenstvom z ktoréhokoľvek z nasledovných dôvodov:
- 12.4.1.1. Klient je v omeškaní so splácaním svojho peňažného záväzku podľa Úverovej zmluvy po dobu dlhšiu ako 15 dní;
- 12.4.1.2. Klient nedodržiava svoju povinnosť podľa bodu 10.1.6. až 10.1.10. alebo si nesplnil povinnosť podľa bodov 10.1.1. a 10.1.2.;
- 12.4.1.3. Klient bez predchádzajúceho súhlasu Banky použil poskytnuté peňažné prostriedky na iný ako dohodnutý účel;
- 12.4.1.4. bolo rozhodnuté o predčasnom zaplatení zostatku istiny akéhokoľvek úveru alebo pôžičky s príslušenstvom poskytnutého Bankou alebo inou bankou Klientovi na základe iného zmluvného vzťahu ako je zmluvný vzťah založený na základe tejto Úverovej zmluvy;
- 12.4.1.5. nastanú okolnosti, pre ktoré Banka môže odstúpiť od zmlúv uzavretých s Klientom počas celej doby záväzkového vzťahu podľa tejto Úverovej zmluvy;
- 12.4.1.6. na majetok Klienta sa začalo exekučné konanie alebo výkon rozhodnutia v súvislosti s pohľadávkami, ktorých výška presahuje 1/12 výnosu dane z príjmov pridelené Klientovi v priebehu predchádzajúceho kalendárneho roka;
- 12.4.1.7. Klient vyhlási alebo uzná, že nie je schopný riadne a včas zaplatiť akýkoľvek svoj peňažný záväzok;
- 12.4.1.8. voči Klientovi bol zavedený ozdravný režim alebo nútená správa;
- 12.4.1.9. Klient bez súhlasu Banky urobí právny úkon uvedený v bode 10.2. Úverovej zmluvy;
- 12.4.1.10. fubovoľné vyhlásenie Klienta podľa bodu 9. Úverovej zmluvy je nepravdivé alebo neúplné;
- 12.4.1.11. nastane Prípád nezákonnosti
- 12.4.1.12. Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku bola akýmkoľvek spôsobom predčasne ukončená;
- 12.4.1.13. Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku bola zmenená podstatným spôsobom, najmä (ale nie výlučne) v časti upravujúcej výšku Nenávratného finančného príspevku alebo
- 12.4.1.14. Klient si nesplnil svoju povinnosť podľa bodu 8.1. Úverovej zmluvy.
- 12.4.2. Banka je oprávnená, po predchádzajúcom písomnom oznámení Klientovi, v ktorom bude stanovená dodatočná lehota na splnenie povinností a Klient si svoju povinnosť ani v tejto dodatočne stanovenej lehote nesplnil, prípadne inak nezabezpečil nápravu, rozhodnúť

o predčasnom zaplattení zostatku istiny Úveru s príslušenstvom z ktoréhokoľvek z nasledovných dôvodov:

- 12.4.2.1. Klient nedodržiava ťubovoľnú povinnosť vyplývajúcu z bodov 10.1.3. až 10.1.5. Úverovej zmluvy;
- 12.4.2.2. Klient nespláca riadne a včas iný úver alebo pôžičku poskytnutú treťou stranou;
- 12.4.2.3. Klient nedoplní Bankou požadované zabezpečenie v prípade, ak bol povinný to vykonať;
- 12.4.2.4. u Klienta dochádza k zhoršeniu Rizika návratnosti Úveru;
- 12.4.2.5. Klient nesplatiť akýkoľvek svoj záväzok voči tretej osobe v lehote dlhšej ako 30 dní po dni splatnosti;
- 12.4.3. V rozhodnutí Banky o predčasnej splatnosti bude uvedený deň, v ktorý alebo do ktorého má Klient splatiť zostatku istiny Úveru s príslušenstvom. Deň uvedený v rozhodnutí Banky sa automaticky stane novým dňom Amortizácie Úveru, a to bez dodatku k Úverovej zmluve. V prípade, ak rozhodnutie Banky o predčasnej splatnosti takýto deň neurčuje, je ním 10. pracovný deň po doručení rozhodnutia o predčasnej splatnosti Klientovi.
- 12.4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že Banka môže odstúpiť od tejto zmluvy, vypovedať ju alebo vyhlásiť predčasnú splatnosť Úveru poskytnutého Klientovi na základe tejto Úverovej zmluvy aj v tom prípade, ak Klient poruší zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorenú medzi Riadiacim orgánom alebo Sprostredkovateľským orgánom a Klientom, alebo ak Klient poruší finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov, alebo ak je právoplatným rozhodnutím príslušného Orgánu zastupujúceho SR určené, že Klient poruší finančnú disciplínu. Na realizáciu uvedeného oprávnenia k uvedenému úkonu postačuje, ak je Banke doručené písomné oznámenie Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu, alebo príslušného Orgánu zastupujúceho SR o predmetnej skutočnosti. Týmto ustanovením nie sú dotknuté oprávnenia Banky vyplývajúce z vyššie uvedených ustanovení.

13. Doručovanie a reklamácie

- 13.1. Písomné podania adresované druhej zmluvnej strane budú považované za riadne podané a včas uskutočnené, ak budú doručené osobne, doporučenou poštou alebo oficiálnou kuriérskou poštou podľa bodu 13.2. Úverovej zmluvy na adresy uvedené v bode 13.4. Úverovej zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 13.2. Za deň a hodinu doručenia sa považuje:
- 13.2.1. v prípade osobného doručovania: dátum a hodina uvedená na potvrdení o osobnom prevzatí;
- 13.2.2. v prípade doručovania oficiálnou kuriérskou poštou: dátum a hodina uvedená na potvrdení o osobnom prevzatí, alebo dátum a hodina odmietnutia prevzatia preukázaná písomným potvrdením kuriérskej pošty;
- 13.2.3. v prípade doručovania doporučenou poštou: tretí kalendárny deň nasledujúci po dni odoslania písomného podania.
- 13.3. Domnienky uvedené v bode 13.2. Úverovej zmluvy sú nevyvratiteľné.
- 13.4. Písomné podania pre zmluvné strany budú doručované na adresy:

Klient: Obec Svodín, Hlavná 1117/1, 943 54 Svodín

- 13.4.1. Banka: Dexia banka Slovensko a.s., Tržníčné námestie č. 3, 945 01 Komárno.

Zmluvné strany majú právo písomne určiť inú adresu na doručovanie písomných podaní, a to bez dodatku k Úverovej zmluve. Táto zmena je účinná 5 pracovných dní po doručení písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

- 13.5. Z dôvodu dostupnosti na pracoviskách Banky sa zmeny Sadzovníka poplatkov Klientovi osobitne nedoručujú.

- 13.6. Reklamácie, ktoré Klient uplatňuje voči výpisom z účtu a iným písomným dokladom Banky, musia byť Banke doručené písomne, a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia reklamovaných písomností. V opačnom prípade sa tieto písomnosti považujú za Klientom odsúhlasené.

14. Poskytovanie informácií a ochrana osobných údajov

- 14.1. Klient súhlasí, aby Banka poskytovala všetky informácie týkajúce sa Úverovej zmluvy alebo vyplývajúce z plnenia Úverovej zmluvy:
- 14.1.1. osobám, ktoré majú nárok vyplývajúci z právnych predpisov,
- 14.1.2. právnickým osobám, ktoré priamo alebo nepriamo ovládajú Banku, alebo ktoré priamo alebo nepriamo Banka ovláda,
- 14.1.3. externým audítorom a externým právnym poradcom, pod podmienkou zabezpečenia mlčanlivosti uzatvorenej v zmluvách s týmito osobami, ak povinnosť mlčanlivosti nevyplyva zo Zákona,
- 14.1.4. tretím osobám, ktoré vedú alebo budú viesť registre poskytovaných bankových úverov alebo iných bankových produktov,
- 14.1.5. tretím osobám za účelom preverenia ekonomickej stability Klienta pod podmienkou, že tretie osoby, ktorým sú poskytnuté informácie o Klientovi sú viazané povinnosťou mlčanlivosti v zmysle platných právnych predpisov alebo na základe uzatvorenej zmluvy s Bankou;
- 14.2. Klient súhlasí, aby Banka v súvislosti s prezentovaním výsledkov svojej činnosti zverejnila informáciu o tom, že je financujúcou bankou Klienta.
- 14.3. Klient súhlasí so spracovaním poskytnutých osobných údajov do informačného systému Banky a s ich poskytovaním do informačného systému osobám uvedeným v bode 14.1. Úverovej zmluvy, a to aj v prípade cezhraničného toku informácií do krajín, ktoré poskytujú primeranú úroveň ochrany v zmysle právnych predpisov. Tento súhlas Klienta je počas doby stanovenej právnymi predpismi, najmenej však do doby vysporiadania všetkých záväzkov z Úverovej zmluvy, neodvolateľný.
- 14.4. Klient výslovne súhlasí s poskytnutím akýchkoľvek informácií týkajúcich sa tejto Úverovej zmluvy ako aj iných zmlúv súvisiacich s touto Úverovou zmluvou alebo Projektom Riadiacemu orgánu alebo Sprostredkovateľskému orgánu, alebo príslušnému orgánu, ktorý je oprávnený nastúpiť ako príjemca informačných alebo iných povinností na miesto Riadiaceho orgánu, alebo príslušným Orgánom zastupujúcim Slovenskú republiku najmä (nie však výlučne) informácií o:
- úverovom vzťahu založenom touto Úverovou zmluvou, a o iných zmluvách súvisiacich s touto Úverovou zmluvou a s záložných zmluvách na zabezpečenie pohľadávok Banky z tejto Úverovej zmluvy,
 - termíne vykonania kontroly plnenia podmienok tejto zmluvy a zmlúv s ňou súvisiacich u Klienta. Klient súhlasí, že na predmetnej kontrole sa môže(u) zúčastniť aj zástupca(ovia) Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu alebo Orgánu zastupujúceho SR.
 - skutočnostiach vyplývajúcich z analýzy ekonomickej situácie Klienta, ktoré by viedli k zatriedeniu pohľadávky Banky z tohto úveru do triedy neštandardných pohľadávok v zmysle príslušného opatrenia Národnej banky Slovenska,
 - akomkoľvek porušení podmienok tejto Úverovej zmluvy,
 - schválení dodatku k tejto Úverovej zmluve,
 - odstúpení Banky od tejto Úverovej zmluvy alebo vyhlásení predčasnej splatnosti Úveru a o dôvodoch odstúpenia od tejto Úverovej zmluvy alebo vyhlásenia predčasnej splatnosti Úveru,

- o začatí výkonu záložného práva zriadeného v prospech Banky, podaní návrhu na vykonanie exekúcie alebo dražby na majetok Klienta, resp. po získaní takejto informácie o vedení exekúcie alebo dražby na majetok Klienta treťou osobou,
- o podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie Klienta resp. o získaní informácie o podaní takéhoto návrhu,
- o výsledku výkonu záložného práva, zániku resp. každej zmene obsahu záložného práva,
- o podaní trestného oznámenia.

15. Záverečné ustanovenia

- 15.1. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 15.2. Úverová zmluva sa uzatvára do splnenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich z Úverovej zmluvy.
- 15.3. Úverovú zmluvu je možné meniť len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami, ak nie je v Úverovej zmluve stanovené inak.
- 15.3.1. Banka je oprávnená aj bez písomného dodatku k tejto zmluve meniť výšku poplatkov, meniť a dopĺňať druh poplatkov uvedených Úverovej zmluve, pričom aktuálnu výšku a druh poplatkov oznámi Klientovi zverejnením nového Sadzovníka poplatkov na svojej internetovej stránke a vo svojich prevádzkových priestoroch, alebo písomným oznámením zaslaným Klientovi. Úprava konkrétneho poplatku v tejto Úverovej zmluve má prednosť pred úpravou vykonanou Sadzovníkom poplatkov. Poplatky sú splatné v deň vykonania úkonu alebo v deň, keď nastane príslušná skutočnosť, pokiaľ Úverová zmluva alebo Sadzovník poplatkov nestanoví inak.
- 15.3.2. Klient potvrdzuje, že uzatvára Úverovú zmluvu na vlastný účet a že uskutočnil vlastné ohodnotenie a posúdenie s ohľadom na ekonomické výhľady a riziká financovania s využitím úrokovej sadzby na základe tejto Úverovej zmluvy a je uzročený s možnosťou úpravy úrokovej sadzby v zmysle podmienok tejto Úverovej zmluvy ako aj s prípadnými rizikami financovania s využitím úrokovej sadzby na základe tejto Úverovej zmluvy.
- 15.4. Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená postúpiť tretej osobe pohľadávku, jej časť alebo iné právo vyplývajúce z tejto Úverovej zmluvy. Klient výslovne súhlasí s tým, že Banka je oprávnená sprístupniť údaje predstavujúce bankové tajomstvo v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách osobe/osobám, na ktoré hodlá previesť a/alebo previesť pohľadávku, jej časť alebo iné právo vyplývajúce z tejto Úverovej zmluvy.
- 15.5. Táto Úverová zmluva predstavuje úplnú a záväznú dohodu zmluvných strán o jej obsahu pričom ustanovenia odkazujúce na úpravu povinností v budúcnosti nemajú vplyv na účinnosť ostatných ustanovení Úverovej zmluvy. Ak sa niektoré ustanovenia Úverovej zmluvy stanú neplatnými alebo neúčinnými, zmluvné strany sa dohodli, že uzatvoria dodatok zmluvy, v ktorom takéto ustanovenia nahradia ustanoveniami, ktoré budú zodpovedať obsahu a účelu neplatných alebo neúčinných ustanovení.
- 15.6. Pohľadávky Banky vzniknuté z tejto Úverovej zmluvy, ktorých splatnosť nie je určená touto Úverovou zmluvou sú splatné na výzvu Banky.
- 15.7. Právne pomery v Úverovej zmluve výslovne neupravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom.
- 15.8. Zmluvné strany po prečítaní Úverovej zmluvy konštatujú, že vyjadruje ich skutočnú a slobodnú vôľu, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
- 15.9. Úverová zmluva je vyhotovená v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.
- 15.10. Klient vyhlasuje, že pri uzatváraní tejto zmluvy mu banka poskytla informácie podľa § 37 ods. 2 zákona o bankách v platnom znení, a že obdržal písomnú informáciu o poplatkoch súvisiacich s touto zmluvou, ktorá tvorí súčasť tejto zmluvy.

15.11. Klient vyhlasuje, že príjma (Klient výslovne dopíše buď slovo "príjma" alebo "neprijíma") návrh tejto rozhodcovskej zmluvy, podľa ktorej vzájomné spory, ktoré by medzi zmluvnými stranami vznikli v súvislosti s touto zmluvou, je príslušný prejednať a rozhodnúť s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní Stály rozhodcovský súd Asociácie bánk (ďalej len "rozhodcovský súd"), pričom v prípade prijatia návrhu tejto rozhodcovskej zmluvy, si je klient vedomý, že:

- rozhodcovské konanie sa začína na základe podania žaloby na adresu sídla súdu, čo spôsobuje, že nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na súde alebo pred iným rozhodcovským súdom
- konanie má neverejný a písomný charakter,
- rozhodcovský rozsudok je konečným rozhodnutím, ktorý má po nadobudnutí právoplatnosti rovnaké účinky ako právoplatný rozsudok všeobecného súdu.

V prípade uzavretia vyššie uvedenej rozhodcovskej zmluvy sa zmluvné strany zároveň dohodli, že rozsudok rozhodcovského súdu bude záväzný pre zmluvné strany, že v stanovených lehotách splnia všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozsudku, ktorý nie je možné zrušiť z dôvodov ako pri obnove konania podľa osobitného zákona.

Toto ustanovenie sa nedotýka práva klienta, ktorý je spotrebiteľom, domáhať sa svojich práv aj na všeobecnom súde, s čím je banka uzročená.

Pokiaľ klient návrh rozhodcovskej zmluvy neprijíma, vzájomné spory, ktoré by medzi zmluvnými stranami v budúcnosti vznikli v súvislosti s touto zmluvou, je príslušný prejednať a rozhodnúť všeobecný súd.

V Komárne, dňa 18.01.2011

V Komárne, dňa 18.01.2011

Dexia banka Slovensko a.s.

Meno a priezvisko: Renata Mézesová
Funkcia: obchodný manažér
Podpis:

Obec Svodín

Meno a priezvisko: JUDr. Artita Szász
Funkcia: starosta obce
Podpis:

Meno a priezvisko: Katarína Csoma
Funkcia: obchodný manažér

Pečiatka:

Podpis:
Pečiatka:

Dexia banka Slovensko a.s.
20/1

